

Chiến tranh Việt Nam – Những tiếp cận “vi mô” từ số phận con người trong tác phẩm của Hwang Sok Yong (Hàn Quốc)

Vietnam War – “Micro” approaches to human fate in the works of Hwang Sok Yong (Korea)

Trần Thị Mai Nhân, Oh Hyung Joung

Khoa Việt Nam học, Trường Đại học Khoa học Xã hội và Nhân văn, ĐHQG TP HCM

Tác giả liên hệ: Trần Thị Mai Nhân. Email: tranmainhan@hcmussh.edu.vn

Tóm tắt: Là nhà văn đồng thời là thành viên của Thủy quân lục chiến Hàn Quốc trong cuộc chiến tranh Việt Nam, đã từng có những trải nghiệm kinh hoàng trên mảnh đất này trong những năm tháng khốc liệt ấy, Hwang Sok Yong hiểu rõ bản chất cũng như sự tham gia của quân đội Hàn Quốc vào cuộc chiến. Ông đã viết về cuộc chiến tranh Việt Nam như một cách nhận thức lại nhằm làm chứng cho những gì đã xảy ra trong quá khứ, góp phần “hóa giải” các mối quan hệ trong hiện tại. Tác phẩm của ông được nhiều bạn đọc Hàn Quốc yêu thích dù đề tài về chiến tranh Việt Nam vốn không thuộc “tâm đón đọi” trong văn học Hàn Quốc. Bài viết tìm hiểu các truyện ngắn: Ngôi tháp (탑, 1970), Vành mắt lạc đà (낙타눈갈, 1970), Người trở về (돌아온 사람, 1972) để thấy được sự tiếp cận chiến tranh từ số phận con người của nhà văn, giúp người đọc hiểu sâu sắc hơn nhận thức của người lính Hàn Quốc về chiến tranh Việt Nam và hội chứng PTSD mà họ phải chịu đựng sau khi hồi hương từ chiến trường, từ đó hiểu hơn ý nghĩa nhân văn của tác phẩm.

Từ khóa: *Chiến tranh ở Việt Nam; Hội chứng PTSD; Người lính Hàn Quốc; Nhà văn Hwang Sok Yong; Tiếp cận “vi mô”*

Abstract: As both a writer and a member of the South Korean Marine Corps during the Vietnam War, Hwang Sok Yong experienced firsthand the horrors of that brutal period on Vietnamese soil. His deep understanding of the war's nature and South Korea's involvement stems from those harrowing years. Hwang wrote about the Vietnam War as a way to re-examine the past and bear witness to what had happened, contributing to a form of reconciliation in present-day relationships. Although the theme of the Vietnam War has not traditionally been a prominent topic in South Korean literature, his works on this subject have been well received by many Korean readers. This paper examines three of his short stories—Ngôi tháp (탑, 1970), Vành mắt lạc đà (낙타눈갈, 1970), and Người trở về (돌아온 사람, 1972)—to explore how the author approaches war through individual human fates. It aims to offer a deeper understanding of how South Korean soldiers perceived the Vietnam War and the PTSD they suffered upon returning home, thereby shedding light on the humanistic significance of Hwang Sok Yong's literature.

Keywords: *Korean soldier; “Micro” approach; PTSD syndrome; The war in Vietnam; Writer Hwang Sok Yong*